



Встраиваемая газовая
варочная поверхность
Кіріктірілетін газ пісіру беті

VGH 3250 BG
VGH 3210 BK
VGH 6410 MBK | VGH 6410W MBK
VGH 6450 BG
VGH 6420 BG | VGH 6420 WG

RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	2
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	22

СОДЕРЖАНИЕ

Общие меры безопасности	3
Специальные меры безопасности.....	5
Заземление.....	6
Назначение.....	7
Технические характеристики	7
Комплектация	8
Схема прибора.....	9
Подготовка к эксплуатации.....	10
Установка.....	10
Эксплуатация.....	17
Очистка и уход	18
Порядок действий в случае обнаружения неисправности.....	19
Правила и условия монтажа.....	20
Транспортировка и хранение.....	20
Реализация	21
Утилизация.....	21
Гарантийный талон.....	43

Благодарим вас за выбор продукции VITEK.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки прибора.
- Изготовитель не несет ответственности за поломку прибора или ущерб, возникшие в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Подключать прибор только к розетке с заземлением.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока. Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор не по назначению. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не погружайте прибор/кабель питания в воду или в другие жидкости и не прикасайтесь к нему влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

- Не включайте прибор, если он упал, даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте прибор, включенный в розетку, полотенцем или другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Следите, чтобы сетевой кабель прибора не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Не используйте прибор с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- После использования, а также во время очистки или технического обслуживания отключайте прибор от сети.
- Регулярно очищайте прибор, так как накопление жира может привести к опасности возгорания.
- При отключении прибора от сети держитесь за вилку, не тяните за кабель. Не наматывайте кабель на корпус прибора. Не переносите прибор за кабель.
- В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- При обнаружении неисправности, а также появлении постороннего запаха или шума немедленно отключите прибор от сети.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.



ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Храните и используйте прибор в местах, недоступных для детей.
- После завершения работы прибор некоторое время остается горячим. Не допускайте детей к прибору до полного его остывания.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.

- При хранении прибора следите, чтобы сетевой кабель не спутывался и не заламывался.
- При обнаружении дефектов сетевого кабеля или шланга газового подвода, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр. Эксплуатация прибора в данном случае запрещена.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения прибора выключите его из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Не допускайте избыточного загрязнения под воздействием факторов внешней среды, насекомых и животных, так как они могут привести к поломкам прибора и отказу в гарантийном обслуживании.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен только для домашнего использования внутри помещений.
- Газовая варочная поверхность предназначена только для приготовления пищи. Не допускается использование прибора в качестве обогревателя.
- Во время эксплуатации газовая варочная поверхность вырабатывает тепло и влагу в помещении, в котором она была установлена. Убедитесь, что в данном помещении присутствует постоянный приток воздуха, содержите вентиляцию в хорошем состоянии или рекомендуем устанавливать газовую варочную поверхность сразу с вентиляционной трубой.
- Во время работы прибор и его внутренние части нагреваются, не подпускайте детей близко до полного его остывания.
- Перед эксплуатацией прибора предварительно убедитесь, что занавески, тюль, бумага и другие легковоспламеняющиеся предметы находятся вдалеке от зоны нахождения газовой варочной поверхности.
- Не используйте кухонные полотенца и легковоспламеняющиеся материалы для снятия посуды с поверхности, так как они могут легко загореться при соприкосновении с горячей конфоркой, используйте специальные прихватки.
- При длительной эксплуатации прибора, необходимо усилить вентиляцию, например, открыв окно или увеличив скорость работы вытяжки.
- Убедитесь, что все регуляторы конфорок находятся в положении выкл., когда вы не используете прибор.
- Прибор не предназначен для эксплуатации с использованием внешнего таймера или отдельных систем дистанционного управления.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками и не допускайте попадания влаги внутрь прибора.

- Чтобы свести к минимуму опасность ожогов, возгорания воспламеняющихся материалов или разбрызгивания горячей жидкости, всегда размещайте кухонную посуду таким образом, чтобы ручки были повернуты в сторону или к центру рабочей поверхности, т.е. не располагались над соседними конфорками.
- Будьте осторожны при приготовлении блюд с большим количеством жира или масла: они могут воспламениться. Не тушите воспламенившееся масло водой, плотно закройте посуду крышкой.
- Не используйте неустойчивую посуду во время готовки, во избежание опрокидывания и разлива содержимого.
- Легковоспламеняющиеся продукты, такие как жир и масло, следует разогревать медленно, непрерывно контролируя процесс нагрева. Не оставляйте газовую варочную поверхность без присмотра.
- Не используйте посуду из пластика или алюминиевой фольги для готовки на газовой варочной поверхности.
- Людям с кардиостимулятором следует проконсультироваться с врачом перед использованием данного прибора.



ВНИМАНИЕ!

При появлении в помещении запаха газа необходимо закрыть общий кран подачи газа (перекрыть вентиль баллона), закрыть все краны газовой варочной поверхности, открыть окна и до устранения утечек не производить никаких действий, связанных с огнем или искрообразованием: не зажигать спички, не курить, не включать/выключать освещение и электроприборы и т. п.

При невозможности обнаружения и устранения утечки газа необходимо немедленно вызвать аварийную газовую службу.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Данный прибор должен быть заземлен. Прибор снабжен сетевым кабелем, имеющим провод заземления, который подсоединен к вилке сетевого кабеля. Он должен подсоединяться к розетке, необходимым образом установленной и заземленной. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая цепь для отвода электрического тока. Рекомендуется обеспечить отдельную электрическую цепь для питания прибора. Если напряжение в сети выше указанного, может произойти возгорание или иная поломка прибора.

Если у вас есть вопросы касательно заземления или электрической безопасности, проконсультируйтесь с квалифицированными специалистами. Ни изготовитель, ни продавец не несут ответственности за ущерб, нанесенный имуществу или здоровью из-за нарушений правил электрического подключения.

**ВНИМАНИЕ!**

Неправильное заземление может привести к риску поражения электрическим током.

НАЗНАЧЕНИЕ

Газовая варочная поверхность предназначена для приготовления пищи, а также разогрева продуктов питания и блюд.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель ID	VGH 3250 BG 2073887	VHG 3210 BK 20741314	VHG 6410 MBK 2071318	VHG 6410W MBK 2071319	VHG 6450 BG 2073889	VHG 6420 BG 2071320	VHG 6420 WG 2071321
Напряжение (В, Гц)	220-240, ~ 50/60						
Номинально потребляемая мощность прибора (Вт)	25						
Тип варочной панели	газовая						
Кол-во конфорок	2		4				
Диаметр конфорок (мм)	50/80		50/2x70/80	50/2x70/3,6 Вок	50/2x70/80		
Номинальная тепловая мощность конфорок (кВт)							
пониженная	1		1	1	1		
нормальная 1	–		1,7	1,7	1,7		
нормальная 2	–		1,7	1,7	1,7		
повышенная	2,9		2,9	–	2,9		
Доп. конфорка: Вок-горелка	нет			есть	нет		
Мощность Вок-горелки (кВт)	–			3,6	–		
Максимальная нагрузка (кг)	до 12						
Тип управления	механический						
Вид используемого газа	NG						
Номинальное давление газа	G20-20 мбар						

Модель ID	VGH 3250 BG 2073887	VHG 3210 BK 20741314	VHG 6410 MBK 2071318	VHG 6410W MBK 2071319	VHG 6450 BG 2073889	VHG 6420 BG 2071320	VHG 6420 WG 2071321
Категория газа	II2H3B/P						
Расход газа G20–20 мбар (м³/ч)	0.37		0.702	0.724	0.702		
Расход газа G30–30 мбар (м³/ч)	1.04		1.92	1.98	1.92		
Газ-контроль	✓						
Автоподжиг	✓						
Защита от перепадов напряжения	✓						
Степень защиты	IP20						
Материал решётки	чугун		матовая эмаль		чугун		
Материал рабочей поверхности	закал. стекло	эмал покрытие			закалённое стекло		
Длина кабеля питания (м)	1.2						
Размер прибора (В x Ш x Г) (мм)	306 x 520 x 90		580 x 520 x 100				
Размер упаковки (В x Ш x Г) (мм)	400 x 595 x 125		625 x 595 x 125				
Габариты встраивания (В x Ш) (мм)	290 x 490		560 x 490				
Вес нетто/брутто, кг	6.7/7.3	4.3/4.9	7.8/8.8	8/9	12.7/13.7	13.5/14.5	
Цвет	чёрный						

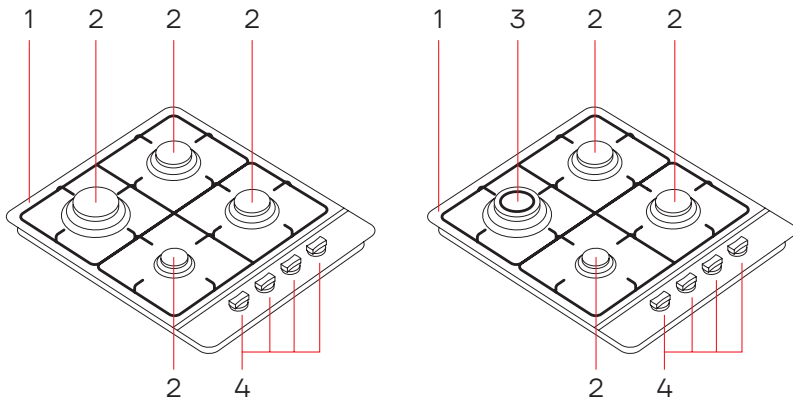


Класс защиты от поражения электрическим током – I

КОМПЛЕКТАЦИЯ

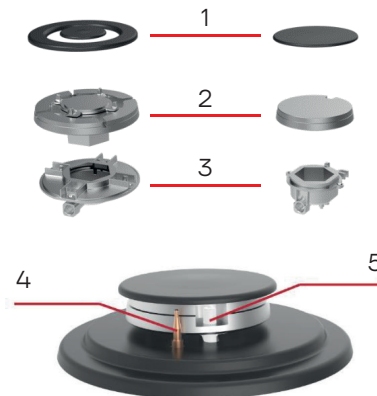
- Встраиваемая газовая варочная поверхность
- Инжекторы для перехода на сжиженный газ
- Крепёжный комплект
- Уплотнитель-герметик
- Руководство пользователя с гарантийным талоном

СХЕМА ПРИБОРА



1. Верхняя панель (нержавеющая сталь, закаленное стекло, эмаль)
2. Горелки
3. Вок-горелка
4. Регуляторы управления

Устройство горелки



1. Крышка горелки
2. Кольцо горелки
3. Головка горелки
4. Устройство газ-контроля (термопара)
5. Устройство для автоматического розжига (свеча розжига)

**Примечание!**

Данное изображение схематично и служит только в качестве образца, внешний вид вашего прибора может отличаться.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2 часов.
- Убедитесь в том, что ни упаковка, ни прибор не были повреждены при транспортировке. При обнаружении повреждений эксплуатация прибора не допускается.
- Протрите прибор чистой влажной тканью и подождите, пока он не высохнет.
- Установите прибор согласно пункту УСТАНОВКА.
- Перед установкой убедитесь, что тип газа и давление газа, указанные на приборе, соответствуют требованиям вашего дома. Обратитесь в газовую службу для получения информации о возможных изменениях типа газа в будущем.
- Убедитесь в правильной укладке кабеля питания, чтобы он не находился под прибором или на любой греющейся поверхности.
- Обеспечьте удобный доступ к розетке на случай аварийной ситуации.
- Убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Подключите прибор к электросети.

УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ!**

Инструкции по установке и подключению прибора даны только для специалистов соответствующих организаций.

Вентиляция

Газовую варочную поверхность нельзя устанавливать в жилой комнате, в ванной комнате, душевой или гараже. Если прибор установлен в помещении размером менее 5 м³, то необходимо установить вентиляционное отверстие размером 110 см². Для помещений 5–10 м³, необходимо устанавливать вентиляционное отверстие площадью 50 см². Также если в помещении имеется дверь, ведущая наружу, вентиляционное отверстие не потребуется, даже если его размер составляет 5–11 м³. Если в помещении имеются другие устройства горения, то перед установкой необходимо проконсультироваться со специалистом для грамотной установки вентиляции.

Перед встраиванием прибора в столешницу, необходимо убедиться, что между задней стенкой и стеной соблюдено минимальное расстояние 55 мм. Между боковыми стенками прибора и прилегающими шкафами или стенами соблюдено минимальное расстояние 100 мм.

Минимальное расстояние, на котором может находиться воспламеняемый материал над газовой варочной поверхностью параллельно ее краям, должно составлять 400 мм. Если предмет расположен на расстоянии менее 400 мм, необходимо оставить расстояние 50 мм от краев газовой варочной поверхности.

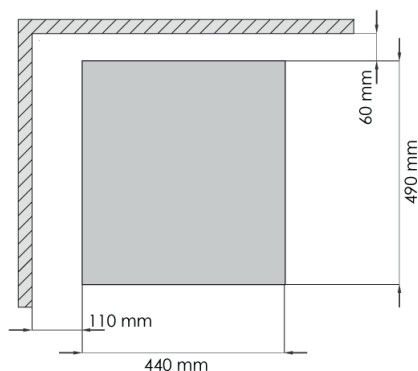
Минимальное расстояние, на котором может находиться воспламеняемый материал прямо над газовой варочной поверхностью составляет 700 мм.



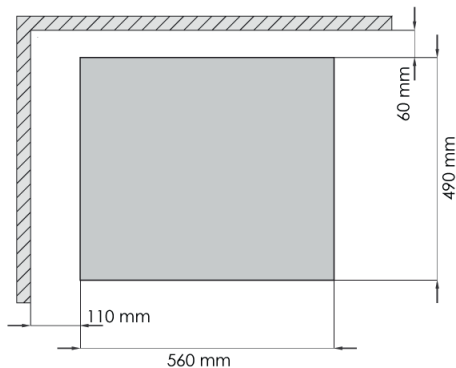
Важно: Если газовая варочная поверхность устанавливается над встроенным духовым шкафом, шкаф необходимо поместить на двух деревянных брусках; если шкафы будут примыкать, не забудьте оставить расстояние минимум 45 x 560 мм в задней части газовой варочной поверхности.

При установке газовой варочной поверхности на встроенный духовой шкаф без принудительной вентиляции, убедитесь, что имеются вентиляционные отверстия для надлежащей вентиляции помещения.

Габариты встраивания



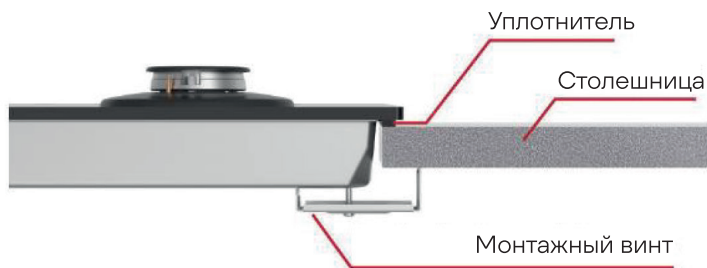
VGH 3250 BG
VGH 3210 BK



VGH 6410 MBK
VGH 6410W MBK
VGH 6450 BG
VGH 6420 BG
VGH 6420 WG

Встраивание варочной поверхности в столешницу

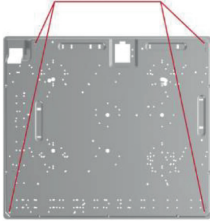
1. Снимите решетки, крышки конфорок и рассекатели пламени, затем осторожно переверните прибор и положите его на мягкую поверхность. Выполняйте эту процедуру очень аккуратно, чтобы не повредить устройство розжига и контроль пламени.
2. Приклейте уплотнитель из комплекта поставки по краю прибора.
3. Не оставляйте промежутков между частями уплотнителя и прокладывайте его внахлест.



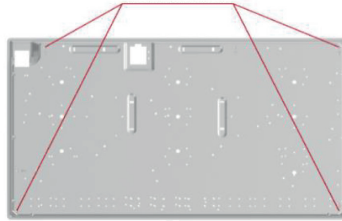
4. Установите варочную панель на отверстие в столешнице так, чтобы установочное отверстие располагалось по центру.

5. Закрепите прибор на столешнице с помощью монтажного листа и винтов.

Монтажный винт



Монтажный винт



ВНИМАНИЕ!

Не используйте для герметизации прибора силиконовый герметик. Это может затруднить извлечение прибора из выреза в будущем, например, при необходимости выполнения его технического обслуживания или ремонта.

Подключение к системе газоснабжения

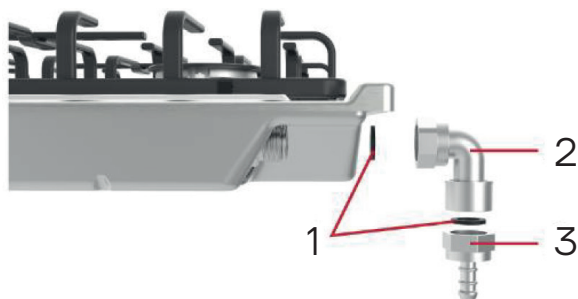


ВНИМАНИЕ!

- Подключение к системе газоснабжения должен осуществлять только квалифицированный специалист.
- Инструкции по установке и подключению прибора даны только для специалистов соответствующих организаций.

Подключение к системе газоснабжения осуществляется при помощи жесткого или полужесткого шланга, например, стального или медного. Соединение должно подходить для RC 1/2 (труба 1/2 с наружной резьбой). После подключения необходимо провести испытание на утечку. Убедитесь, что в главной соединительной трубе нет натяжений.

При использовании гибкого шланга, его необходимо зафиксировать так, чтобы он не соприкасался с движущимися предметами интерьера и не проходил в областях, подверженных загрязнению и нагреву. Необходимо правильно установить патрубков, плечевой шарнир должен быть расположен на конце резьбы соединительной трубы газовой варочной поверхности. Неправильное подключение приведет к утечке газа.



1. Уплотнительная прокладка
2. Уголок
3. Вход для шланга для сжиженного газа

Завершите установку, используя прокладку посередине для входа шланга для сжиженного газа, указанную на приведенном выше рисунке, во время преобразования природного газа в сжиженный газ.

Подключение к электросети

Газовая варочная поверхность должна быть подключена к источнику питания только квалифицированным специалистом.



ВНИМАНИЕ!

Допускается подключать прибор только к розетке с заземлением.

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что:

1. Бытовая электропроводка подходит для мощности, потребляемой данным прибором.
2. Напряжение соответствует значению, указанному на приборе/в руководстве пользователя.
3. Секции силовых кабелей могут выдерживать нагрузку, указанную в паспортной табличке.
4. Для газовой варочной поверхности к электросети не используйте адаптеры, переходники или удлинители, так как они могут вызвать перегрев и возгорание.
5. Кабель питания не должен касаться горячих поверхностей и должен располагаться так, чтобы его температура не превышала 50 °C в любой точке.
6. Блок питания должен быть подключен в соответствии со стандартным или автоматическим однополюсным выключателем.

Проверка газовой варочной поверхности после установки перед эксплуатацией

После окончательной установки газовой варочной поверхности необходимо провести регулировку минимального пламени. Следуйте указаниям, приведенным ниже:

1. Поверните регулятор управления в положение МАКС (MAX) и включите горелку.
2. Поверните регулятор управления в положение МИН (MIN), затем поверните регулятор с минимального до максимального значения несколько раз.

Если пламя горит нестабильно или гаснет, следуйте указаниям, приведенным ниже:

- Зажгите горелку повторно, поверните регулятор в положение МИН (MIN).
- Снимите крышку регулятора и при помощи плоской отвертки отрегулируйте винт, пока пламя не станет гореть стабильно и не будет гаснуть при повороте регулятора с положения МИН (MIN) до МАКС (MAX).
- Регулировочный винт может быть расположен по центру главной оси газового крана или на его корпусе, слева от главной оси или под ней.
- Отрегулируйте подобным образом все горелки.



Переход с природного на сжиженный углеводородный газ или наоборот

Важно: замена/модификация газовой варочной поверхности должна проводиться только квалифицированным специалистом.

Важно иметь в виду, что данная модель разработана для определенного типа газа (см. Технические характеристики). Прибор возможно модифицировать с одного типа

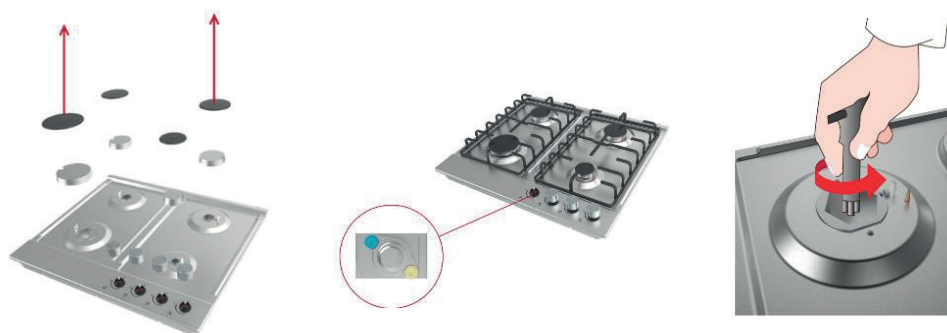
газа на другой при условии установки правильных инжекторов, и отрегулирован расход газа должным образом.

- Убедитесь, что регуляторы конфорок находятся в выключенном положении.
- Отключите газовую варочную поверхность от электросети.
- Снимите все решетки, колпачки, кольца и рассекатели горелок, регуляторы управления.
- Выполните работы с помощью отвертки с плоским наконечником. Чтобы установить низкий уровень пламени, поверните регулировочный винт газа на клапане так, чтобы расход газа был минимальным. Выполните эту настройку после установки форсунок, зажигания горелки и сведения настройки переключателя к минимуму. Регулировочный винт расхода следует затянуть при перекачке сжиженного газа, так как он должен быть выпущен для преобразования сжиженного газа в природный газ. После установки варочной панели завершите операцию преобразования, подсоединив резиновые уплотнения и переключив их в том же порядке.



Примечание!

При смене инжекторов, новый должен быть маркирован специалистом газовой службы.



Диаметр инжектора

Пониженная А (900 Вт)	Нормальная SR (1700 Вт)	Повышенная R (2900 Вт)	Вок-горелка (3500 Вт)
G 30–30 мбар Сжиженный газ (0.50 мм)	G 30–30 мбар Сжиженный газ (0.65 мм)	G 30–30 мбар Сжиженный газ (0.85 мм)	G 30–30 мбар Сжиженный газ (0.96 мм)
G20–20 мбар Природный газ (0.72 мм)	G20–20 мбар Природный газ (0.97 мм)	G20–20 мбар Природный газ (1.15 мм)	G20–20 мбар Природный газ (1.30 мм)



Примечание!

Маркировка горелок
указана на корпусе горелки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Надавите на регулятор конфорки, поверните его против часовой стрелки на максимальное расстояние, горелка включится. Держите в таком положении до тех пор, пока не убедитесь, что пламя горит стабильно.
2. Если горелка не включилась, поверните регулятор в положение ВЫКЛ, затем повторите попытку.
3. При отсутствии электропитания или зажигания, следует воспользоваться спичкой или зажигалкой. При включении прибора данным методом, будьте осторожны.
4. Не следует пытаться зажечь горелку в течение более 15 секунд. Если спустя 15 секунд горелка так и не включилась, то, откройте окно, дверь/или подождите некоторое время (минимум 1 минуту). Затем попробуйте включить прибор повторно.
5. Если пламя горелки неожиданно погасло, отключите ее, подождите несколько минут и вновь попробуйте её включить.
6. Если даже спустя несколько попыток разжечь пламя не удаётся, проверьте правильность положения крышки и головки горелки (см. рисунок в разделе «Устройство горелки»).
7. Для отключения горелки, поверните регулятор в положение «-».
8. При подключении к питанию, после установки или отключения электроэнергии, происходит автоматическая активация розжига.
9. Для максимальной эффективности горелки лучше использовать кастрюли и сковороды с плоским дном, подходящие по размеру для конкретной конфорки.

Тип конфорки	Мин. диаметр, мм	Макс. диаметр, мм
Вок-горелка	220	260
Повышенная	200	240
Нормальная (1 и 2)	160	200
Пониженная	80	140

При использовании кастрюли меньше рекомендованного размера, пламя будет выходить за пределы дна посуды, что вызовет перегрев ручки.

При использовании посуды с выпуклым или вогнутым основанием, возможно установить дополнительную подставку под посуду на решетку.

Следует проявлять особую осторожность при жарке продуктов в горячем масле или на жире, так как раскаленные брызги могут легко воспламениться.

При закипании жидкостей, рекомендуем сразу же убавлять пламя, во избежание проникновения жидкости на горелку.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой прибора отключите его от электросети и подождите, пока он остынет. Очищайте поверхность прибора после каждого использования.
- При распаковке прибора удаляйте следы клеевого слоя от упаковочной ленты спиртовым раствором.
- Очищайте прибор теплой водой, мыльным или другим жидким моющим средством и мягкой тканью. Запрещено употребление грубых, агрессивных моющих средств и чистка прибора острыми предметами.
- Нельзя использовать: бытовые чистящие средства и отбеливатели, пропитанные салфетки, которые не подходят для антипригарной посуды, шерстяные салфетки для чистки стали, пятновыводители для ванной комнаты.
- Для удаления сильных загрязнений нанесите моющее средство губкой и оставьте на некоторое время, затем очистите поверхность прибора влажной тканью.
- Не погружайте прибор и кабель питания в воду для устранения загрязнений. Это может привести к неисправности.
- Не допускается чистка прибора пароочистителем.

Решетка для посуды

Вы можете вымыть отдельно в теплой воде мягким моющим раствором. После мойки вручную следует проявлять осторожность при сушке решетки, так как эмаль и краска могут поцарапать поверхность. При необходимости удалите стойкие пятна, используя чистящее средство в виде пасты.

Горелки

Колпачки и рассекатели горелок снимаются. Промывать их нужно в горячем мыльном растворе, удалять пятна следует при помощи мягкого моющего средства в виде пасты. Хорошо смоченный в мыльном растворе шерстяной диск для чистки стали нужно использовать с осторожностью, особенно, если пятна удаляются с трудом. После очистки протрите поверхность мягкой тканью насухо.

Розжиг

Электрический розжиг осуществляется при помощи керамических свеч розжига и металлических электродов. Такие детали необходимо содержать в чистоте во избежание проблем с розжигом. Проверяйте, чтобы отверстия рассекателя не забивались.

Термоэлемент

Термоэлемент очень важен, он отсекает подачу газа, в случае если во время эксплуатации пламя горелки гаснет. Его необходимо содержать в полной чистоте.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Не зажигается конфорка	Отсутствует искра.	Проверьте подачу электропитания.
	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку.
	Перекрыта подача газа.	Полностью откройте подачу газа.
Плохо зажигается	Не полностью открыта подача газа.	
	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку.
	Свеча зажигания загрязнена посторонними веществами.	Удалите загрязняющие вещества сухой тканью.
	Конфорки мокрые.	Тщательно протрите крышки конфорок.
	Забиты отверстия в рассекателе.	Очистите рассекатель пламени.
Слышен шум в процессе розжига	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку конфорки.
Пламя гаснет во время работы	Устройство контроля пламени загрязнено посторонними веществами.	Очистите устройство контроля пламени.
	Вылившееся при вскипании содержимое посуды затушило пламя.	Выключите конфорку регулятором конфорок. Подождите 1 минуту и снова включите конфорку.
	Возможно, пламя погасло из-за сильного сквозняка.	Выключите конфорку и уберите сквозняки в зоне приготовления, например, закройте окна. Подождите 1 минуту и снова включите конфорку.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Желтое пламя	Забиты отверстия в рассекателе.	Очистите рассекатель пламени.
	Используется другой газ.	Проверьте используемый газ.
Нестабильное пламя	Неправильно расположена крышка конфорки.	Правильно установите крышку конфорки.
Запах газа	Утечка газа.	Прекратите использовать прибор и перекройте средний вентиль. Откройте окно и проветрите помещение. Свяжитесь с сервисным центром по телефону, воспользовавшись телефоном за пределами помещения.



ВНИМАНИЕ!

- **Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийными случаями.**
- **В случае поломки не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры.**

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Монтаж производится в соответствии с настоящим руководством пользователя.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.

- Храните прибор в чистом, закрытом, сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °C и относительной влажности не выше 70 %, при отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Данный прибор предназначен только для работы в домашних или коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации прибора, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.
- Данный прибор соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

МАЗМҰНЫ

Жалпы қауіпсіздік шаралары.....	23
Арнайы қауіпсіздік шаралары.....	25
Жерге тұйықтау	26
Тағайындалуы.....	27
Техникалық сипаттамалары.....	27
Жиынтықтылығы.....	28
Аспап сұлбасы.....	29
Пайдалануға дайындық.....	30
Орнату.....	30
Пайдалану.....	37
Тазалау және күтім жасау	38
Ақаулық анықталған жағдайда әрекет ету тәртібі.....	39
Монтаждау қағидалары мен талаптары.....	40
Тасымалдау және сақтау.....	41
Іске асыру.....	41
Көдеге жарату.....	41
Кепілдік талоны	45

VITEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығымен мұқият танысыңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік талонын, чекті, қаптама қорабын және мүмкіндігінше аспаптың басқа да қаптама элементтерін сақтаңыз.
- Дайындаушы аспаптың бұзылғаны үшін немесе осы нұсқаулықта көзделмеген аспапты дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған залал үшін жауапты болмайды.
- Механикалық зақымдануды анықтау үшін аспап пен кабельді үнемі тексеріп отырыңыз және олар табылған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты қолданар алдында аспаптың жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Жүйені тек жерге тұйықталған розеткаға ғана қосыңыз.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз. Қосымша қорғаныс үшін қауіпсіз сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату ұсынылады. Орнату үшін маманға жүгініңіз.
- Аспапты электр желісіне ұзартқыш сымдар, тармақтағыш және жалғастырғыш тетіктер арқылы қосу ұсынылмайды.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін қуатты көп тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қосу ұсынылмайды.
- Аспапты басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Аспапты ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Аспапты аэрозоль немесе тез жанатын сұйықтықтар бүркілетін жерлерде қолданбаңыз.
- Аспапты перделердің, шымылдықтардың және өзге де тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспапты/қуат кабелін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және оны дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланған кезде оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспап пен желілік кабельді жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсерінен және өзге де жағымсыз әсерлерден қорғаңыз.
- Егер аспап құласа, оны маман тексермес бұрын сыртқы зақымдары болмаса да қоспаңыз. Мамандандырылған сервиске жүгініңіз.
- Розеткаға қосылған аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Аспаптың үстіне бөгде заттарды қоймаңыз.

- Аспаптың желілік кабелі ыстық беттерге және өткір заттарға жанаспайтынын бақылаңыз.
- Желіге қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспап қолданылмаса, оны желіден ажыратыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кірмейтін керек-жарақтары бар аспапты қолданбаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін, сондай-ақ тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде аспапты желіден ажыратыңыз.
- Аспапты/қуат кабелін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және оны дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланған кезде оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспапты үнемі тазалаңыз, себебі майдың жиналуы өрт қаупіне әкелуі мүмкін.
- Аспапты желіден ажыратқан кезде кабельді тартпаңыз, ашадан ұстаңыз. Кабельді аспаптың корпусына орамаңыз. Аспапты кабелінен ұстап тасымалдамаңыз.
- Кабель зақымданған жағдайда аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Егер ақаулық анықталса, сондай-ақ бөгде шу пайда болса, аспапты дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспаппен ойнауына жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы тиіс.
- Аспап қимыл, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмағанда, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның қарауында болмаса және одан аспапты қолдану жөнінде нұсқаулар алмаса, қолдануына арналмаған.
- Балаларға аспаппен, аксессуарлармен, қораппен және басқа қаптама элементтерімен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін сақтау мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптау үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін аспап біраз уақыт ыстық болып қалады. Балаларды аспапқа толық салқындағанша оған жібермеңіз.
- Аспапты сақтау кезінде желілік кабельдің шатаспауын және бүгілмеуін қадағалаңыз.
- Желілік кабельде немесе газ жеткізу құбыршегінде ақаулар байқалса, дереу авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұл жағдайда аспапты пайдалануға тыйым салынады.

- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, кез келген ақаулар туындаған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтта көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Сыртқы орта факторларының, жәндіктер мен жануарлардың әсерінен артық ластануды болдырмаңыз, себебі олар аспаптың бұзылуына және кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға әкелуі мүмкін.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспап тек үй-жайдың ішінде үй жағдайында пайдалануға арналған.
- Газ пісіру беті тек тағам дайындауға арналған. Аспапты жылытқыш ретінде пайдалануға жол берілмейді.
- Пайдалану кезінде газ пісіру беті орнатылған үй-жайда ол жылу мен ылғал шығарады. Бұл үй-жайда тұрақты ауа ағыны бар екеніне көз жеткізіңіз, желдетісті жақсы күйде ұстаңыз немесе газ пісіру бетін желдетіс түтігімен бірден орнатуды ұсынамыз.
- Жұмыс кезінде аспап пен оның ішкі бөліктері қызады, балаларды ол толық салқындағанша жақындатпаңыз.
- Аспапты пайдаланар алдында перделер, тюль, қағаз және басқа да тез тұтанғыш заттар газ пісіру беті орналасқан жерден алыс екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдыс-аяқтарды беттен алу үшін ас үй сүлгілері мен тез тұтанғыш материалдарды пайдаланбаңыз, өйткені олар жанып тұрған конфоркаға тиген кезде оңай жанып кетуі мүмкін, арнайы тұтқыштарды қолданыңыз.
- Аспапты ұзақ уақыт пайдаланған кезде, мысалы, терезені ашу немесе сорғыш жұмысының жылдамдығын арттыру арқылы желдетісті күшейту керек.
- Сіз аспапты пайдаланбаған кезде конфорканың барлық реттегіштері өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспап сыртқы таймерді немесе жеке қашықтан басқару жүйелерін пайдалану үшін арналмаған.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз және аспаптың ішіне ылғалдың тиюіне жол бермеңіз.
- Күйіп қалу, тұтанғыш материалдардың жануы немесе ыстық сұйықтықтың шашырау қаупін азайту үшін әрқашан ас үй ыдыстарын тұтқалар жұмыс бетінің бүйіріне немесе ортасына қарай бұрылатындай, яғни олар көрші конфоркалардың үстінде орналаспайтындай етіп орналастырыңыз.

- Май немесе майы көп тағамдарды дайындаған кезде абай болыңыз: олар тұтануы мүмкін. Тұтанған майды сумен өшірмеңіз, ыдысты қақпақпен мықтап жабыңыз.
- Пісіру кезінде ішіндегісінің аударылып кетуіне және төгілуіне жол бермеу үшін тұрақсыз ыдыстарды пайдаланбаңыз.
- Тоңмай және май сияқты тез тұтанғыш тағамдарды қыздыру процесін үздіксіз бақылай отырып, баяу қыздыру керек. Газ пісіру бетін қараусыз қалдырмаңыз.
- Газ пісіру бетінде пісіру үшін пластиктен немесе алюминий фольгадан жасалған ыдыстарды пайдаланбаңыз.
- Кардиоширатқышы бар адамдарға бұл аспапты қолданар алдында дәрігермен кеңесу қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үй-жайда газдың иісі пайда болған кезде жалпы газ беру кранын жабу керек (баллон вентилін жабыңыз), газ пісіру бетінің барлық крандарын жабыңыз, терезелерді ашыңыз және ағып кетуді жоймас бұрын отпен немесе ұшқынмен байланысты ешқандай әрекет жасамаңыз: сіріңке жағуға болмайды, темекі шекпеңіз, шамдар мен электр аспаптарын және т.б. қоспаңыз/өшіріңіз.

Егер газдың ағып кетуін анықтау және жою мүмкін болмаса, апаттық газ қызметін дереу шақыру қажет.

ЖЕРГЕ ТҰЙЫҚТАУ

Бұл аспап жерге тұйықталуы тиіс. Аспап желілік кабельдің ашасына қосылған жерге тұйықтау сымы бар желілік кабельмен жабдықталған. Ол қажетті түрде орнатылған және жерге қосылған розеткаға қосылуы керек. Қысқа тұйықталу жағдайында жерге қосу электр тогының соғу қаупін азайтады, электр тогын бұру үшін тізбекті қамтамасыз етеді. Аспапты қуаттандыру үшін бөлек электр тізбегін қамтамасыз ету ұсынылады. Егер желідегі кернеу көрсетілгеннен жоғары болса, өрт немесе аспаптың басқа сынуы мүмкін.

Егер сізде жерге қосу немесе электр қауіпсіздігі туралы сұрақтарыңыз болса, білікті мамандармен кеңесіңіз. Электр байланысы ережелерін бұзғаны үшін өндіруші де, сатушы да мүлікке немесе денсаулыққа келтірілген зиян үшін жауап бермейді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Дұрыс жерге тұйықтамау электр тогымен зақымдану қаупіне әкелуі мүмкін.

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

Газ пісіру беті тағам дайындауға, сондай-ақ тағам өнімдері мен тағамды жылытуға арналған.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модель ID	VGH 3250 BG 2073887	VHG 3210 BK 20741314	VHG 6410 MBK 2071318	VHG 6410W MBK 2071319	VHG 6450 BG 2073889	VHG 6420 BG 2071320	VHG 6420 WG 2071321
Кернеуі (В, Гц)	220-240, ~ 50/60						
Құрылғының номиналды қуат тұтынуы (Вт)	25						
Пісіру панелінің түрі	газ						
Конфоркалар саны	2		4				
Конфоркалардың диаметрі (мм)	50/80		50/2x70/ 80	50/2x70/ 3,6 Вок	50/2x70/80		
Оттықтардың номиналды жылу өнімділігі (кВт)							
Төмендетілген	1		1	1	1		
Қалыпты 1	–		1,7	1,7	1,7		
Қалыпты 2	–		1,7	1,7	1,7		
Жоғары	2,9		2,9	–	2,9		
Қосымша конфорка (Вок-оттық)	жоқ			бар	жоқ		
Қосымша конфорканың қуаты (Вок-оттық) (Вт)	–			3,6	–		
Максималды жүктеме (кг)	12 дейін						
Басқару түрі	механикалық						
Қолданылатын газ түрі	NG						
Номиналды газ қысымы	G20-20 мбар						
Номиналды газ қысымы	I12H3B/P						
Газ шығыны G20-20 мбар, м³/сағ	0,37		0,702	0,724	0,702		

Модель ID	VGH 3250 BG 2073887	VGH 3210 BK 20741314	VGH 6410 MBK 2071318	VGH 6410W MBK 2071319	VGH 6450 BG 2073889	VGH 6420 BG 2071320	VGH 6420 WG 2071321
Газ шығыны G30-30 мбар,м³/сағ	1.04		1.92	1.98	1.92		
Газды бақылау	✓						
Автотұтандыру	✓						
Кернеу ауытқуынан қорғау	✓						
Сору қуаты	IP20						
Тор материалы	чугун		матовая эмаль		чугун		
Жұмыс бетінің материалы	шындал-ған өйнек	эмальданған жабын			шындалған өйнек		
Қуат көзі кабелінің ұзындығы (м)	1.2						
Аспаптың өлшемі (Б x E x T) (мм)	306 x 520 x 90		580 x 520 x 100				
Қаптама өлшемі (Б x E x T) (мм)	400 x 595 x 125		625 x 595 x 125				
Кіріктіру габариттері (Б x E) (мм)	290 x 490		560 x 490				
Таза/жалпы салмағы (кг)	6.7/7.3	4.3/4.9	7.8/8.8	8/9	12.7/13.7	13.5/14.5	
Түсі	қара						

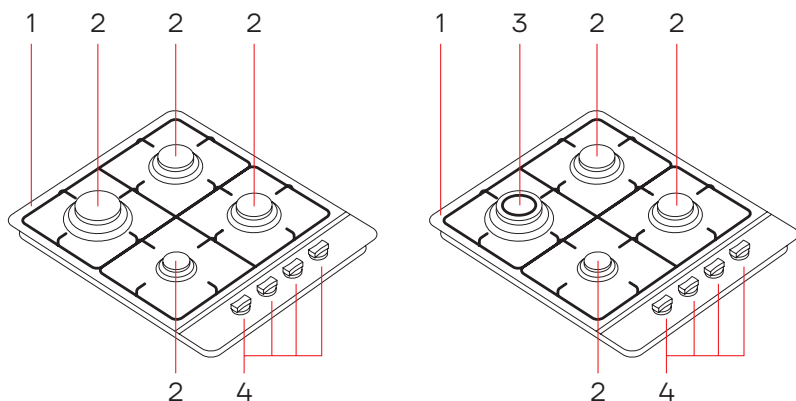


Электр тоғымен зақымданудан қорғаныс класы – I

ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ

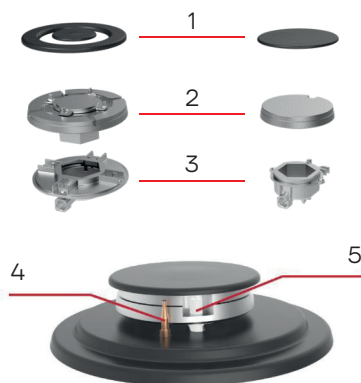
- Кіріктірілетін газ пісіру беті
- Сұйытылған газға ауысуға арналған инжекторлар
- Бекіту жиынтығы
- Тығыздағыш-герметик
- Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы

АСПАП СҰЛБАСЫ



1. Жоғарғы панель (тот баспайтын болат, шыңдалған өйнек, эмаль)
2. Оттықтар
3. Вок-оттық
4. Басқару реттегіштері

Оттық құрылғысы



1. Оттық қақпағы
2. Оттық сақинасы
3. Оттық басы
4. Газды бақылау құрылғысы (термопара)
5. Автоматты тұтану құрылғысы (тұтану шамы)

**Ескерту!**

Бұл кескін сұлбалық болып табылады және тек үлгі ретінде қызмет етеді, аспаптың сыртқы түрі әр түрлі болуы мүмкін.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

- Аспапты тасымалдағаннан немесе төмен температурада сақтағаннан кейін, оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.
- Тасымалдау кезінде қаптаманың да, аспаптың да зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымданулар анықталған жағдайда аспапты пайдалануға болмайды.
- Аспапты таза, дымқыл шүберекпен сүртіңіз және ол құрғағанша күтіңіз.
- Аспапты ОРНАТУ тармағына сәйкес орнатыңыз.
- Орнатар алдында аспапта көрсетілген газ түрі мен газ қысымы сіздің үйіңіздің талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Болашақта газ түрінің өзгеруі туралы ақпарат алу үшін газ қызметіне хабарласыңыз.
- Қуат кабелінің аспаптың астында немесе кез келген қыздыру бетінде болмауы үшін оның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Апаттық жағдайда розеткаға ыңғайлы қол жеткізуді қамтамасыз етіңіз.
- Аспаптың жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз.

ОРНАТУ**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Аспапты орнату және қосу нұсқаулары тек тиісті ұйымдардың мамандары үшін берілген.

Желдетіс

Газды қайнату бетін тұрғын бөлмеге, ванна бөлмесіне, себезгі бөлмесіне немесе гаражға орнатуға болмайды. Егер аспап өлшемі 5 м³-тен аз үй-жайда орнатылса, онда 110 см² желдеткіш саңылау орнатылуы керек. 5-10 м³ үй-жайлар үшін ауданы 50 см² желдеткіш саңылау орнату қажет. Сондай-ақ, егер үй-жайда сыртқа апаратын есік болса, оның өлшемі 5-11 м³ болса да, желдетіс саңылауы қажет болмайды. Егер үй-жайда басқа да жану құрылғылары бар болса, онда орнату алдында желдетісті сауатты орнату үшін маманмен кеңесу қажет.

Аспапты үстелдің үстіне кіріктірмес бұрын, артқы қабырға мен қабырға арасында ең аз арақашықтық 55 мм сақталғанына көз жеткізу керек. Аспаптың бүйір қабырғалары мен іргелес шкафтар немесе қабырғалар арасында ең аз арақашықтық 100 мм.

Жанғыш материалдың газ плитасының үстінен оның шеттеріне параллель орналасуы мүмкін ең аз арақашықтық 400 мм болуы тиіс. Егер зат 400 мм-ден аз арақашықтықта орналасса, газ пісіру бетінің шеттерінен 50 мм арақашықтықты қалдыру керек.

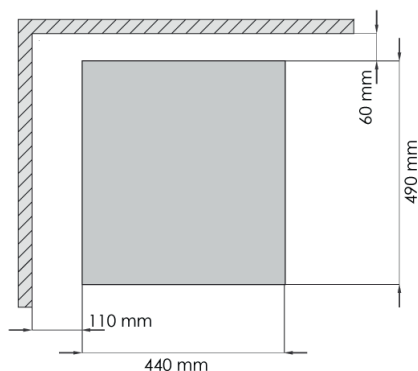
Жанғыш материалдың газ пісіру бетінің үстінде орналасуы мүмкін ең аз арақашықтық 700 мм құрайды.



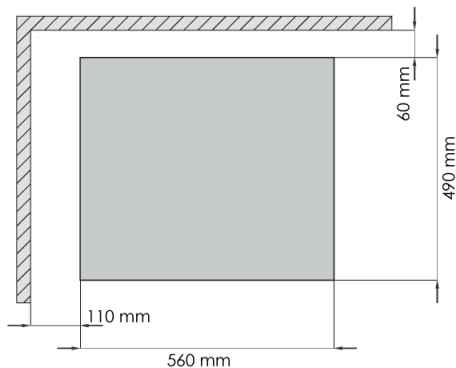
Маңызды: Егер газ пісіру беті кіріктірілген тұмшапештің үстіне орнатылса, шкафты екі ағаш білеушеге қою керек; егер шкафтар іргелес болса, газ пісіру бетінің артқы жағында кем дегенде 45 x 560 мм арақашықтықты қалдырыңыз.

Мәжбүрлі желдетіссіз кіріктірілген тұмшапешке газ пісіру бетін орнатқан кезде, үй-жайды дұрыс желдету үшін желдетіс саңылауларының бар екеніне көз жеткізіңіз.

Кіріктіру габариттері



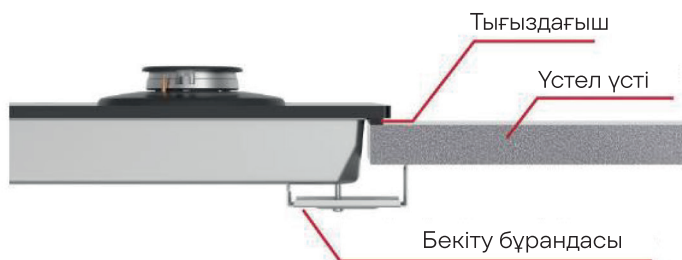
VGH 3250 BG
VGH 3210 BK



VGH 6410 MBK
VGH 6410W MBK
VGH 6450 BG
VGH 6420 BG
VGH 6420 WG

Пісіру бетін үстелдің үстіне кіріктіру

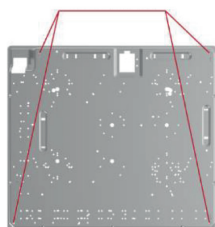
1. Торларды, оттықтардың қақпақтарын және жалын белгіштерді алыңыз, содан кейін аспапты абайлап аударып, жұмсақ бетке қойыңыз. Тұтану құрылғысы мен жалын бақылауына зақым келтірмеу үшін бұл рәсімді өте мұқият орындаңыз.
2. Тығыздағышты жиынтықтан аспаптың шетіне жабыстырыңыз.
3. Тығыздағыштың бөліктері арасында бос орындар қалдырмаңыз және оны қабаттастырып төсеңіз.



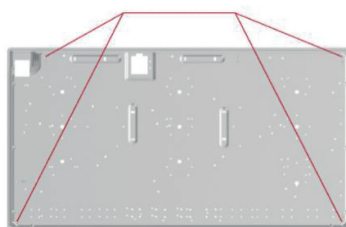
4. Пісіру бетін үстелдің үстіндегі тесікке орнату тесігі ортасында болатындай етіп орнатыңыз.

5. Аспапты бекіту парағы мен бұрандалардың көмегімен үстелдің үстіне бекітіңіз.

Бекіту бұрандасы



Бекіту бұрандасы



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспапты тығыздау үшін силиконды тығыздағышты пайдаланбаңыз. Бұл болашақта, мысалы, оны күтіп ұстау немесе жөндеу қажет болса, аспапты кесіндіден шығаруды қиындатуы мүмкін.

Газбен жабдықтау жүйесіне қосылу

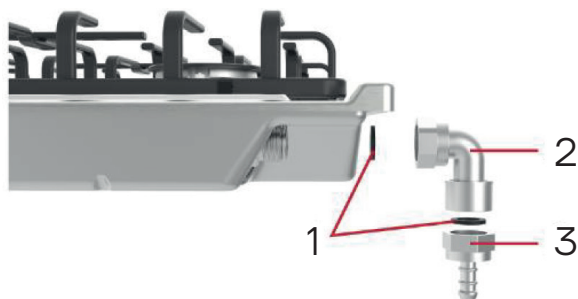


НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Газбен жабдықтау жүйесіне қосылуды тек білікті маман ғана жүзеге асыруы тиіс.
- Аспапты орнату және қосу жөніндегі нұсқаулық тиісті ұйымдардың мамандары үшін ғана берілген

Газбен жабдықтау жүйесіне қосылу қатты немесе жартылай қатты құбыршек, мысалы, болат немесе мыс құбыршектің көмегімен жүзеге асырылады. Қосылым RC 1/2 үшін жарамды болуы тиіс (сыртқы бұрандалы 1/2 құбыр). Қосылғаннан кейін ағып кетуге сынақ жүргізу қажет. Негізгі жалғау құбырында тартылулар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Иілгіш құбыршекті пайдаланған кезде оны интерьердің қозғалатын заттарымен жанаспайтындай және ластану мен қызуға бейім жерлерден өтпейтіндей етіп бекіту қажет. Келтеқұбырды дұрыс орнату қажет, иық топсасы газ пісіру бетінің байланыстырушы құбыры бұрандасының соңында орналасуы тиіс. Дұрыс қоспау газдың ағып кетуіне әкеледі.



1. Тығыздағыш төсеме
2. Бұрыштық
3. Сұйытылған газға арналған құбыршектің кірісі

Табиғи газды сұйытылған газға түрлендірген кезінде жоғарыдағы суретте көрсетілген сұйытылған газ құбыршегінің кірісі үшін ортасындағы төсемені пайдаланып орнатуды аяқтаңыз.

Электр желісіне қосылу

Газ пісіру бетін қуат көзіне тек білікті маман қосуды керек.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспапты тек жерге тұйықталған розеткаға қосуға рұқсат етіледі.

Аспапты электр желісіне қосар алдында мынаны тексеріңіз:

1. Тұрмыстық электр сымдары осы аспап тұтынатын қуат үшін жарамды.
2. Кернеу аспапта/пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мәнге сәйкес келеді.
3. Қуат кабельдерінің бөлімдері төлқұжат тақтайшасында көрсетілген жүктемеге төтеп бере алады.
4. Газ пісіру беті үшін электр желісіне бейімдегіштерді, ауыстырғыштарды немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз, себебі олар қызып кетуге және өртке әкелуі мүмкін.
5. Қуат кабелі ыстық беттерге тиіп кетпеуі керек және оның температурасы кез келген жерде 50 °C-тан аспайтындай етіп орналастырылуы тиіс.
6. Қуат көзі стандартты немесе автоматты бір полюсті ажыратқышқа сәйкес қосылуы тиіс.

Газды пісіру бетін пайдалану алдында орнатқаннан кейін тексеру

Газды пісіру бетін түпкілікті орнатқаннан кейін ең аз жалынды реттеу қажет. Төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Басқару реттегішін МАКС (MAX) қалыпқа айналдырып, жанарғыны қосыңыз.
2. Басқару реттегішін МИН (MIN) күйіне бұрыңыз, содан кейін реттегішті ең төменгі мәннен ең жоғарғы мәнге дейін бірнеше рет бұрыңыз.

Егер жалын тұрақсыз жанса немесе өшсе, төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

- Жанарғыны қайтадан жағыңыз, реттегішті МИН (MIN) күйіне айналдырыңыз.
- Реттегіштің қақпағын алып тастаңыз және жалын тұрақты жанғанша және реттегіштің МИН (MIN) қалыпынан МАКС (MAX) қалыпқа дейін өшіп тұрғанша жалпақ бұраманың көмегімен бұраманы реттеңіз.
- Реттегіш бұранда газ қранының басты осінің ортасында немесе оның корпусында, басты осьтің сол жағында немесе оның астында орналасуы мүмкін.
- Барлық жанарғыларды осылайша реттеңіз.



Табиғидан сұйытылған көмірсутекгазына немесе керісінше ауысу

Маңызды: газ пісіру бетін ауыстыру/түрлендіру тек білікті маманмен жүргізілуі тиіс.

Бұл модель газдың белгілі бір түріне арналған екенін есте ұстаған жөн (Техникалық сипаттамаларды қараңыз). Аспапты дұрыс инжекторлар орнатылған жағдайда газдың бір түрінен екіншісіне түрлендіруге болады және газ шығыны дұрыс реттеледі.

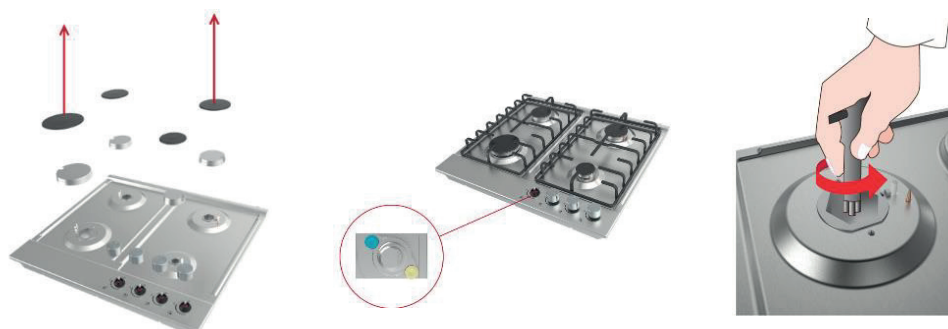
Конфорканың реттегіштері өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.

- Газ пісіру бетін электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық торларды, қақпақтарды, сақиналарды және оттық бөлгіштерді, басқару реттегіштерін алыңыз.
- Жұмысты жалпақ ұшы бар бұрағышпен орындаңыз. Жалынның төмен деңгейін орнату үшін қысымтығындағы газды реттеу бұрандасын газ шығыны ең аз болатындай етіп бұраңыз. Бүріккішті орнатқаннан кейін, оттықты жағып, айырақосқышты минимумға дейін орнатқаннан кейін осы теңшеуді орындаңыз. Сұйытылған газды айдау кезінде ағынды реттеу бұрандасын қатайту керек, өйткені ол сұйытылған газды табиғи газға түрлендіру үшін босатылуы тиіс. Пісіру панелін орнатқаннан кейін, резеңке тығыздағыштарды жалғап, оларды бірдей ретпен ауыстыру арқылы түрлендіру әрекетін аяқтаңыз.



Ескерту!

Инжекторларды ауыстырған кезде жаңасын газ қызметінің маманы таңбалауы тиіс.



Инжектордың диаметрі

Төмендетілген A (900 Вт)	Қалыпты SR (1700 Вт)	Жоғары R (2900 Вт)	Вок-оттық (3500 Вт)
G 30–30 мбар Сұйытылған газ (0.50 мм)	G 30–30 мбар Сұйытылған газ (0.65 мм)	G 30–30 мбар Сұйытылған газ (0.85 мм)	G 30–30 мбар Сұйытылған газ (0.96 мм)
G20–20 мбар Табиғи газ (0.72 мм)	G20–20 мбар Табиғи газ (0.97 мм)	G20–20 мбар Табиғи газ (1.15 мм)	G20–20 мбар Табиғи газ (1.30 мм)



Ескерту!

Оттықтардың таңбаламасы оттықтың корпусында көрсетілген.

ПАЙДАЛАНУ

1. Конфорканың реттегішін басыңыз, оны сағат тіліне қарсы максималды қашықтыққа бұраңыз, оттық қосылады. Жалынның тұрақты жанып тұрғанына көз жеткізгенше осы күйде ұстаңыз.
2. Егер оттық қосылмаған болса, реттегішті ӨШІРУЛІ күйіне бұраңыз, содан кейін әрекетті қайталаңыз.
3. Электр қуаты немесе тұтану болмаған жағдайда сіріңке немесе тұтатқышты пайдалану керек. Аспапты осы әдіспен қосқан кезде абай болыңыз.
4. Оттықты 15 секундтан артық жағуға тырыспау керек. Егер 15 секундтан кейін оттық сол қалпы қосылмаса, онда терезені, есікті ашыңыз/немесе біраз уақыт күтіңіз (аз дегенде 1 минут). Содан кейін аспапты қайта қосып көріңіз.
5. Егер оттықтың жалыны күтпеген жерден сөніп қалса, оны өшіріп, бірнеше минут күтіп, қайта қосып көріңіз.
6. Бірнеше әрекеттен кейін де жалынды жағу мүмкін болмаса, жанарғының қақпағы мен қалпының дұрыстығын тексеріңіз («Жанарғы құрылғысы» бөліміндегі суретті қараңыз).
7. Оттықты өшіру үшін реттегішті «·» күйіне бұраңыз.
8. Қуат көзіне қосылған кезде, электр энергиясын орнатқаннан немесе ажыратқаннан кейін тұтану автоматты түрде іске қосылады.
9. Оттықтың максималды тиімділігі үшін белгілі бір конфоркаға сәйкес келетін түбі тегіс кәстрөлдер мен табаларды қолданған дұрыс.

Конфоркалар түрі	Мин. диаметрі, мм	Макс. диаметрі, мм
Вок-оттық	220	260
Жоғары	200	240
Қалыпты (1 и 2)	160	200
Төмендетілген	80	140

Ұсынылған өлшемнен аз кәстрөлді пайдаланған кезде, жалын ыдыстың түбінен асып кетеді, бұл тұтқаның қызып кетуіне әкеледі.

Дөңес немесе ойыс негізі бар ыдыстарды пайдаланған кезде, ыдыс астындағы торға қосымша ыдыс тұғырын орнатуға болады.

Тағамды ыстық майға немесе тоңмайға қуырған кезде ерекше сақ болу керек, өйткені ыстық шашырандылар оңай тұтануы мүмкін.

Сұйықтықтар қайнаған кезде, сұйықтықтың оттыққа өнуіне жол бермеу үшін жалынды дереу азайтуды ұсынамыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Аспапты тазаламас бұрын оны электр желісінен ажыратып, суығанша күтіңіз. Өр қолданғаннан кейін аспаптың бетін тазалаңыз.
- Аспапты орау кезінде орауыш таспадан желім қабатының іздерін спирт ерітіндісімен кетіріңіз.
- Аспапты жылы сумен, сабынмен немесе басқа сұйық жуғыш затпен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Дөрекі, агрессивті жуғыш заттарды қолдануға және аспапты өткір заттармен тазалауға тыйым салынады.
- Қолдануға болмайды: тұрмыстық тазартқыштар мен ағартқыштар, күйікке қарсы ыдыс-аяққа жарамсыз майлықтар, болатты тазартуға арналған жүн майлықтар, жуынатын бөлмеге арналған дақ кетіргіштер.
- Қатты кірді кетіру үшін жуғыш затты ысқышпен жағып, біраз уақытқа қалдырыңыз, содан кейін аспаптың бетін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Ластануды жою үшін аспап пен қуат кабелін суға батырмаңыз. Бұл ақаулыққа әкелуі мүмкін.
- Аспапты бу тазалағышпен тазалауға жол берілмейді.

Ыдыс-аяққа арналған тор

Сізге жұмсақ жуу ерітіндісімен жылы суда бөлек жууға болады. Қолмен жуғаннан кейін торды кептіру кезінде абай болу керек, өйткені эмаль мен бояу бетті сызып тастауы мүмкін. Қажет болса, паста түріндегі тазартқышты қолданып, қатты дақтарды кетіріңіз.

Оттықтар

Оттықтардың қақпақтары мен бөлгіштері алынып тасталады. Оларды ыстық сабынды ерітіндіде жуу керек, дақтарды паста түріндегі жұмсақ жуғыш затпен кетіру керек. Сабын ерітіндісіне жақсы малынған жүннен жасалған болатты тазалау дискісін, әсіресе дақтарды кетіру қиын болса, абайлап пайдалану керек. Тазалағаннан кейін бетті жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

Тұтандыру

Электрлік тұтану керамикалық тұтану шамдары мен металл электродтардың көмегімен жүзеге асырылады. Тұтанумен мәселелерге жол бермес үшін мұндай бөлшектерді таза ұстау керек. Саңылаулардың бітеліп қалмауын тексеріңіз.

Термоэлемент

Термоэлемент өте маңызды, егер жұмыс кезінде оттықтың жалыны сөніп қалса, ол газ беруді тоқтатады. Оны толық таза ұстау керек.

АҚАУЛЫҚ АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ақаулықтарды жою
Конфорка тұтанбайды	Ұшқын жоқ.	Электр қуат көзін тексеріңіз.
	Конфорканың қақпағы дұрыс орналаспаған.	Қақпақты дұрыс орнатыңыз.
	Газ беру жабылды.	Газ беруді толығымен ашыңыз.
Нашар тұтанады	Газ беру толығымен ашық емес.	
	Конфорканың қақпағы дұрыс орналастырылмаған	Қақпақты дұрыс орнатыңыз.
	Тұтандыру шамы бөгде заттармен ластанған.	Ластаушы заттарды құрғақ шүберекпен кетіріңіз.
	Конфоркалар дымқыл.	Конфорканың қақпақтарын мұқият сүртіңіз.
	Бөлгіштегі тесіктер бітелген.	Жалын бөлгішті тазалаңыз.
Тұтандыру процесінде шу естіледі	Конфорканың қақпағы дұрыс орналаспаған.	Конфорканың қақпағын дұрыс орнатыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ақаулықтарды жою
Жұмыс кезінде жалын сөнеді	Жалынды бақылау құрылғысы бөгде заттармен ластанған.	Жалынды бақылау құрылғысын тазалаңыз.
	Қайнаған кезде төгілген ыдыс-аяқтың ішіндегісі жалынды сөндірді.	Конфорканы оттықты реттегішпен өшіріңіз. 1 минут күтіп, конфорканы қайта қосыңыз.
	Жалын қатты жел өтіне байланысты сөніп қалуы мүмкін.	Конфорканы өшіріп, мысалы, терезелерді жабу сияқты пісіру аймағындағы жел өтін жойыңыз. 1 минут күтіп, конфорканы қайта қосыңыз.
Сары жалын	Бөлгіштегі тесіктер бітелген.	Жалын бөлгішті тазалаңыз.
	Басқа газ қолданылады.	Пайдаланылған газды тексеріңіз.
Тұрақсыз жалын	Конфорканың қақпағы дұрыс орналастырылмаған	Конфорканың қақпағын дұрыс орнатыңыз.
Газдың иісі	Газдың ағуы.	Аспапты пайдалануды тоқтатыңыз және негізгі вентильді жабыңыз. Терезені ашып, үй-жайды желдетіңіз. Үй-жайдан тыс телефонды пайдаланып, сервис орталығына телефон арқылы хабарласыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Корпустың, аксессуарлардың және жиынтықтаушы бөліктердің механикалық зақымдануы кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Аспапты сынған жағдайда өзіңіз жөндеуге талпынбаңыз. Уәкілетті сервистік орталықтарына хабарласыңыз.

МОНТАЖДАУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ

Монтаждау пайдаланушының осы нұсқаулығына сәйкес жүргізіледі.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспапты жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Зауыттық қаптамада тасымалдау кезінде жауын-шашын мен агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, зақымданудан қорғауды қамтамасыз ету қажет.
- Зауыттық қаптамасыз тасымалдау кезінде ауа көпіршігі қабықшасын және гофрленген картоннан жасалған ыдысты пайдалану ұсынылады.
- Аспаптың әр элементін қабықшаға сапалы орап, контейнерге тігінен орналастыру ұсынылады.
- Тасымалдау процесінде олардың ыдыс бойымен еркін қозғалуын болдырмау үшін аспаптың элементтері арасындағы бос қашықтықты ауа-көпіршікті қабықшамен немесе бүктелген картонмен салу керек.
- Аспапты таза, жабық, құрғақ үй-жайда, қоршаған ортаның температурасы 5-тен 40 °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын жерде, қоршаған ортада шаң, қышқыл және электр аспаптардың материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмаған кезде сақтаңыз.

Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған мақсатын ескере отырып, аспапты пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Бұл аспап осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қауіпсіздік мақсаттары мен шараларына сәйкес үй аймақтарда жұмыс істеуге ғана арналған.

ІСКЕ АСЫРУ

Аспап бөлшек сауда желілері арқылы сатуға арналған және арнайы талаптарды қажет етпейді.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуат элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі көдеге жарату үшін аспап пен қуат элементтерін мамандандырылған пункттерге жіберіңіз.
- Аспапты көдеге жарату кезінде түзілетін қалдықтар белгіленген тәртіппен кейіннен көдеге жарата отырып, міндетті түрде жинауға жатады.
- Осы аспапты көдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне немесе осы аспапты сатып алған дүкенге жүгініңіз.
- Бұл аспап талап етілетін еуропалық және ресейлік қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.



Гарантийный талон

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.
Подтверждаю получение исправного изделия.
Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон 1	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель! При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильности и полноты заполнения настоящего гарантийного талона. Компания VITEK выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику VITEK. Убедительно просим Вас во избежание недоумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания VITEK подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания VITEK оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий.

При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением даты продажи. Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено.

Условия гарантии

- 1. Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией VITEK и прошедшие сертификацию.
- 2. Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- 3. Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- 4. Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батареи, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:
 - микроволновые печи: на решётки для гриля, стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, элементы пароварки, лампы подсветки, плоские пластины, предохранители, аккумуляторы;
 - духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери и ручки управления, подносы, решетки, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампы подсветки;
 - пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;
 - стиральные машины: на шланги для подвода и слива воды;
 - посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, корзины для загрузки посуды, распырскиватели, лампы подсветки;
 - варочные панели: на стеклянные поверхности, ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;
 - кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздуховоды, лампочки, фильтры;
 - холодильники: на полки, лотки и ящики, лампочки;
 - прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пылесы дистанционного управления.

- 5. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
 - если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
 - нарушения сохранности гарантийных пломб;
 - если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;
 - изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
 - получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
 - монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- 6. Гарантийные обязательства не распространяются на:
 - механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
 - повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением;
 - повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
 - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.п.);
 - дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызывающие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
 - некомплектность товара, которая была обнаружена покупателем после передачи товара от продавца;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

В вышеуказанных случаях Изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу.

- 7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.
- 8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
- 9. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
- 10. Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к гарантийному обслуживанию. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

версия 1/1/2025

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись

Құрылғының атауы

Үлгісі

Сериялық нөмірі

Сату күні

Сатушы фирма

Сатушы фирманың мекен-жайы

Сатушы фирманың телефоны

Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.
Жарамды бұйымды алғанымды растаймын.
Сыртқы түріне шағымым жоқ.

Мөрі

Сатып алушының қолы

Жыртылмалы талон 1	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 3
Үлгісі	Үлгісі	Үлгісі
Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі
Сату күні	Сату күні	Сату күні
Сатушы:	Сатушы:	Сатушы:
Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Құрметті сатып алушы! Сатып алуды рәсімдеу кезінде бұйымның жинақтылығын, сыртқы түрін және негізгі жұмыс режимін тексеруді, кепілдік талонының дұрыс топтырылуын талап етіңіз. VITEK компаниясы Сізге таңдауыңыз үшін зор алып білдіреді. Бұйымды пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан авторландырылған сервистік орталықтарға (АСО) хабарласыңыз. АСО мекенжайлары мен телефондарын мына жерден біле аласыз: дүкенде; біздің дилерлерден; компанияның сайтында: www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry. Тек осы сервис орталықтары VITEK техникасына қызмет көрсетуге құқылы және тиісті біліктілікке ие. Түсінбеушілікке қол бермеу үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуді және кепілдік талонының дұрыс топтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік міндеттемелері бұйымның кепілдігін біржақты айқындау мүмкіндігі болған кезде күшіне енеді, ол үшін кепілдік талонында дұрыс және анық көрсетілген үлгілердің, сериялық нөмірдің, шығарылған күнінің, кепілдік мерзімінің болуы; сондай-ақ бұйымдағы сериялық нөмір мен үлгінің кепілдік талонында көрсетілгендермен сәйкес келуі қажет. Кепілдік талонында және бұйымда сәйкестендіру деректеріне қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ақ оларды өшіруге немесе қайта қазаға тыйым салынады. Осы шарттардың бұзылуы бұйымның кепілдігін анықтау үшін сараптама жүргізу қажеттілігіне өкелуі мүмкін. Осы кепілдік талонымен VITEK компаниясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ VITEK компаниясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, сондай-ақ сервистік қызмет көрсетуден де бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелерінің барлық шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнама шеңберінде қолданылады және олар ұсынылған елдің заңнамасымен реттеледі.

Кепілдік мерзімі

Кепілдік міндеттемелер осы Шарттар сақталған жағдайда бұйымды сату күнінен бастап 24 (жырыма төрт) ай ішінде жарамды.

Мұндай растау болмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдік талоны сату күнін растау ретінде қызығ ете алмайтын өскеріңіз. Бұйымға кепілдік құқығы тек ол сатып алынған елде ғана жарамды.

Кепілдік талаптары

- 1. Кепілдік тек VITEK компаниясымен ресми түрде жеткізілетін және міндетті сертифициқтаудан өткен үлгілерге ғана беріледі.
- 2. Кепілдік тауарды және немесе тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алатын және пайдаланатын сатып алушыларға беріледі.
- 3. Сатып алушы бұйымда ақаулық болған кезде кепілдікті жөндеу жүргізу үшін АСО-ға жүгінуге міндеттенеді.
- 4. Кепілдік міндеттемелері бұйымның жиынтығына кіретін керек-жарақтар мен аксессуарларға – қуат элементтеріне (батарейлар, аккумуляторлар), монтаждық құрылғыларға қолданылмайды, сондай-ақ кепілдік мыналарға қолданылмайды:
 - қысқа толқынды пештер: гриль торларына, өйнек ыдыстарға, ролікті сақиналарға, мотор білігінің муфталарына, бумен пісіргіш элементтеріне, артқы жарық шамдарына, қатпарлы тілімшелерге, аккумуляторларға;
 - тұмшапештер: есіктердің сыртқы және ішкі өйнектеріне, басқару панелінің өйнек беттерін, есік тұтқалары мен басқару тұтқаларына, наузаларға, торларға, телескоптық бағыттағыштарға, өйнек табақтарға, көрнекілік табактарға, істіктерге, термोकөшірмашарға, артқы жарық шамдарына;
 - шаңсорғыштар: қылшақтарға, саптамаларға, түтіктерге, құбыршектерге, шаң жинағыштарға, сүзгілерге, аккумуляторларға;
 - кір жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге;
 - ыдыс жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге, ыдыс-аяқты жүктеуге арналған себеттерге, бүркікшітерге, артқы жарық шамдарына;
 - пісіру панелдері: өйнек беттерге, басқару тұтқаларына, шойын торларға, газ оттықтарына, жипкерлерге;
 - ас үй сорғыштары: сәндік қораптарға, ауа құбырларына, шамдарға, сүзгілерге;
 - тоңазытқыштар: серелерге, науалар мен жәшіктерге, шамдарға;
 - басқа ШТТ: жиынтықтағы аксессуарлар мен керек-жарақтарға, шығыс материалдарына (қызмет мерзімі шектеулі заттар), қашықтан басқару пультеріне.

- 5. Бұйым келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден алынады:
 - егер бұйым оның тікелей арналымына сәйкес келмейтін мақсатта қолданған жағдайда;
 - егер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген пайдалану қағидалары бұзылған жағдайда;
 - кепілдік мерзібабандарының сақталуы бұзылған жағдайда;
 - егер бұйымның сериялық нөмірі өзгертілсе, жойылса немесе оқылмаса;
 - ішкі құрылғыны өзгерту немесе өнімді өз бетінше жөндеу әрекеттері;
 - деформация алған, тауар корпусының геометриясы өзгерген жағдайда;
 - Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес орындалмаған бұйымды монтаждауға, қосуға және орнатуға.
- 6. Кепілдік міндеттемелер:
 - бұйымды сатып алушыға тапсырған соң пайда болған механикалық зақымдар;
 - ылғалдың, жоғары немесе төмен температураның, коррозияның, тотығудың әсерінен болатын зақымдар;
 - ішіне бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жануарлардың түсуінен болған зақымдар;
 - элементтерден, өрттен, тұрмыстық факторлардан, кездейсоқ сыртқы факторлардан (электр қисісіндегі кернеудің жоғарылауы, найзағай және т.с.с.) келтірілген зақымдар;
 - бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу салдарынан туындаған ақаулар. Бұл ретте табиғи тозу деп тауардың сыртқы беттеріндегі таңбалар мен жазуларды алып тастауға өкөп соқтырған, осы бұйымды пайдаланудың немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланудың салдарынан олардың техникалық жай-күйі мен сыртқы түрінің нашарлауына өкөп соққан бұйымды пайдаланудың салдары түсініледі;
 - тауарды сатушыдан бергеннен кейін сатып алушы анықтаған тауардың зиянтықсыздығын;
 - электрлік желілер параметрлерінің стандарттарына және осындай басқа сыртқы факторларға сай келмеу салдарынан туындаған зақымдар.

Жоғарыда көрсетілген жағдайларда Өндіруші өнімдерің адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей немесе жанама келтірген зияны үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды.

- 7. Егер мерзібабандардың бұзылғаны, бөлшектеу іздері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеімеген басқа да араласулар анықталса, бұйым кепілдік қызмет көрсетуден алынуы мүмкін.
- 8. Шектеулі қызмет ету мерзімі немесе шектеулі кепілдік мерзімі бар бөлшектердің істен шығуы салдарынан туындаған ақаулары бар бұйымдар кепілдікті жөндеуге жатпайды.
- 9. Тауарға қоса берілген құжаттамада сипатталған бұйымды төңшеу және орнату (құрастыру, қосу және т.с.с.) пайдаланушының өзі де, тиісті бейіндегі АСО және сатушы фирмалардың мамандары да орындай алады (ақылы негізде). Бұл ретте бұйымды орнатқан тұлға (ұйым) қондырғының (төңшеудің) дұрыстығы мен сапасы үшін жауапты болады. Бұйымды дұрыс орнатудың намыздылығына, оның сенімді жұмысы үшін де, кепілдік және ақысыз сервистік қызмет көрсету үшін де назар аударған жөн. Орнату жөніндегі маманнан орнату туралы барлық қажетті мәліметтерді кепілдік талонында енгізуді талап ету қажет.
- 10. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген бұйымды төңшеу кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды. Өндіруші алдын ала хабарламай, құрылғының сипаттама-ларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрметті сатып алушылар! Сервис орталығына бармас бұрын, Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға «Ықтимал ақаулықтар» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқа 1.0/2025

Жыртылмалы талон 3	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 1
Келіп түскен күні	Келіп түскен күні	Келіп түскен күні
Орындалу күні	Орындалу күні	Орындалу күні
Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты
Сервис орталығы:	Сервис орталығы:	Сервис орталығы:
Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ
Қолы	Қолы	Қолы



www.vitek.ru



Изготовитель:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гунье Да Ша,
дом 4, улица Гунье Лю, район Наньшань,
город Шэньчжэнь, Китай
Сделано в Турции

Yu Wei Shi Consulting (Shenzhen) Co., Ltd.

Address: Room 5B55, Building 8,
Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4, Gong Ye Liu Road,
Nanshan District, Shenzhen, China
Made in Turkey

**Импортер и организация, уполномоченная
на принятие претензий от потребителей:
ООО «Мерлион»**

Россия, Московская обл.,
г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право
изменения комплектации, технических
характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации
о приборе посетите сайт: **www.vitek.ru**

Адреса сервисных центров указаны на сайте:
www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/

Срок службы прибора составляет 5 лет
при условии его использования в строгом
соответствии с настоящим руководством
пользователя.

Сведения о серийном номере указаны
на упаковке и стикере прибора.

Дата производства указана на упаковке.

Срок гарантии: 2 года*

**в соответствии с гарантийными условиями*

Өндіруші:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Мекенжайы: 5B55 кеңсе, 8 үй,
Синхуа Гунье Да Ша, №4, Гунье Лю көшесі,
Наньшань ауданы, Шэньчжэнь қаласы, Қытай
Түркияда жасалған

**Импорттаушы және тұтынушылардан
талап-тілектерді қабылдауға уәкілетті ұйым:
«Мерлион» ЖШҚ,**

Ресей, Мәскеу облысы, Красногорск қаласы,
Құрылысшылар б-ры, 4 үй

Өндіруші тауардың жиынтықтамасын, техникалық
сипаттамаларын және сыртқы көрінісін өзгерту
құқығын өзіне қалдырады.

Аспап туралы толығырақ ақпарат алу үшін
www.vitek.ru сайтына кіріңіз

Сервистік орталықтардың мекенжайлары
www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/
сайтында көрсетілген

Аспаптың қызмет мерзімі аспапты пайдалану
жөніндегі осы нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте
пайдаланған жағдайда 5 жылды құрайды.

Сериялық нөмір туралы мәліметтер аспаптың
қаптамасы мен стикерінде көрсетілген.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Кепілдік мерзімі: 2 жыл*

**кепілдікті шарттарға сәйкес*

